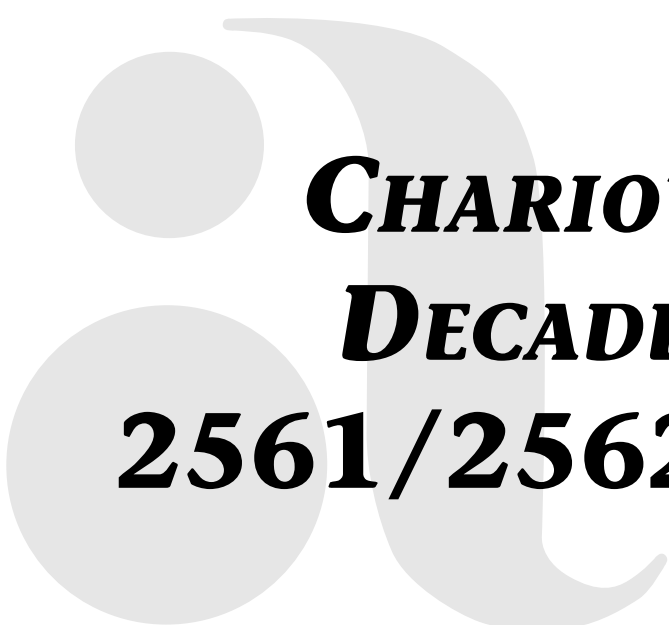


Manuel de l'utilisateur



**CHARIOT
DECADE[®]
2561/2562**

Renseignements sur la garantie

N° de série : _____

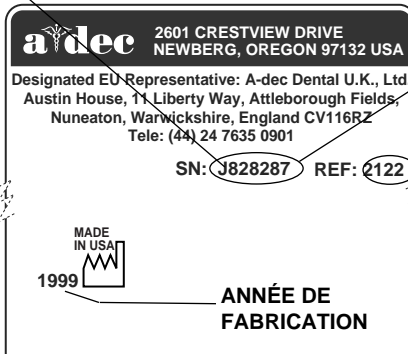
N° de modèle : _____

Date d'achat : _____

Date d'intervention	Modèle/Description de l'intervention	Initiales du technicien

CODE ALPHABÉTIQUE DU MOIS DE FABRICATION

A	Janvier
B	Février
C	Mars
D	Avril
E	Mai
F	Juin
G	Juillet
H	Août
I	Septembre
J	Octobre
K	Novembre
L	Décembre



NUMÉRO DE SÉRIE

NUMÉRO DE MODELE

ANNÉE DE FABRICATION

NUMÉRO DE SÉRIE

Emplacement du numéro de série :

- Situé sur la face inférieure du logement du chariot.

Pour le remplacement de composants ou pour plus d'informations sur l'entretien, prendre contact avec le distributeur A-dec agréé.

Garantie :

A-dec garantit tous les produits de ce guide d'utilisation contre tout défaut de matériel ou de fabrication pendant un an à partir de la date de livraison. La seule obligation d'A-dec dans le cadre de cette garantie consiste à fournir des pièces pour réparation, ou selon son choix, un produit de rechange (main-d'œuvre non comprise). L'acheteur n'aura aucun autre recours. Tous les dommages spéciaux, indirects et fortuits sont exclus. Un avis écrit de violation de garantie devra être envoyé à A-dec dans la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une installation ou d'une maintenance improprie, d'un accident ou d'une utilisation abusive. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de produits chimiques et méthodes de nettoyage, désinfection ou stérilisation. La garantie ne couvre pas non plus les ampoules électriques. Suivez les instructions fournies dans le guide de l'utilisateur A-dec (instructions d'utilisation et d'entretien) sous peine d'annulation de la garantie. A-dec garantit que les cylindres pneumatiques des fauteuils dentaires A-dec, à la fois de levage et d'inclinaison, pendant 10 ans à partir de la date d'achat du fauteuil ou du cylindre. Cette garantie est rétroactive aux cylindres de fauteuil A-dec déjà installés. La garantie couvre les cylindres de fauteuil jugés défectueux par A-dec (défauts de fabrication). Les cylindres de tabouret ont une garantie A-dec d'un an.

AUCUNE AUTRE GARANTIE N'EST FAITE EN MATIERE DE
QUALITÉ COMMERCIALE OU AUTRE.

Modalités de retour :

Les revendeurs américains et canadiens voulant renvoyer de la marchandise surstockée (cartons non ouverts) à A-dec pour une considération de crédit devront inclure un exemplaire de la facture d'origine. Un formulaire d'autorisation de retour disponible auprès d'un directeur régional A-dec devra être inclus avec le matériel portant un numéro de série ou les pièces à main A-dec/W&H. Des frais de restockage de 15 % seront facturés. La marchandise qui ne peut pas être retournée pour obtention d'un crédit inclut les pièces montées sur l'unité, le fauteuil, l'éclairage ou le mobilier dentaire ; les pièces obsolète et les commandes spéciales. Le mobilier dentaire ne pourra pas être retourné pour un crédit. Le capitonnage de couleur standard commandé pour les fauteuils ou tabourets obsolètes ne peut pas être retourné pour un crédit. En cas de pièce défectueuse sous garantie, un exemplaire de la facture de remplacement, le numéro de série de l'article auquel il appartenait et une description des symptômes du défaut devront être retournés avec la pièce à :

A-dec Inc. 2601 Crestview Drive,
Newberg, Oregon 97132 États-Unis.

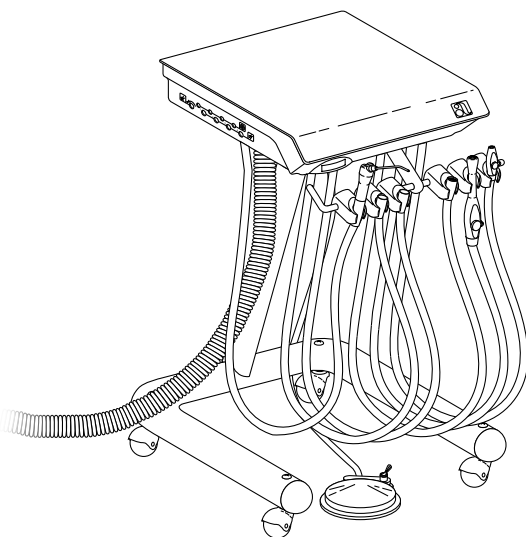
Altération du matériel :

Certaines modifications ou altérations d'équipements A-dec qui en étendent l'utilisation au-delà de leur conception et indication ou qui annulent des dispositifs de sécurité d'équipement A-dec pourront mettre en danger le médecin, le patient ou le personnel. Les modifications sur site qui altèrent la sécurité électrique et/ou mécanique des dispositifs dentaires A-dec sont incompatibles avec les exigences du dossier de construction Underwriters Laboratory (UL) et ne sont pas sanctionnées par by A-dec. Les exemples de modification sur site qui diminuent la sécurité intrinsèque incluent, entre autres, l'accès à la tension de ligne sans l'utilisation d'outils, la modification d'éléments de soutien qui augmente ou décale les caractéristiques de chargement et l'addition de tout appareil alimenté qui dépasse les limites de conception du système dentaire. L'utilisation d'accessoires non conformes aux exigences de sécurité équivalentes des équipements A-dec risque de réduire la sécurité du système résultant. Il incombe au distributeur et à l'installateur de l'équipement de s'assurer que l'installation est conforme à toutes les exigences du code du bâtiment. Il incombe aux personnes qui suggèrent, approuvent et/ou effectuent ces modifications ou altération de déterminer si, après modification, l'équipement A-dec sera toujours conforme à ces exigences. A-dec ne répondra pas aux demandes individuelles. Ces personnes endosseront tous les risques associés à ces altérations ou modifications et exonéreront A-dec de toute responsabilité concernant les réclamations résultantes, notamment celles faites dans le cadre de la garantie de produit. En outre, ces modifications ou altérations annuleront la garantie A-dec et pourront invalideront l'homologation UL ou d'autres agences réglementaires.

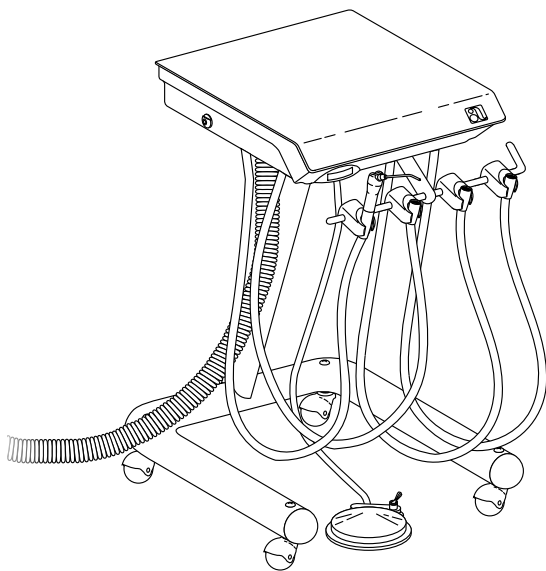


Tous les noms de produit utilisés dans ce document sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur détenteur respectif.

Imprimé aux États-Unis • Copyright © 2006 • Tous droits réservés



Chariot Duo Decade 2561



Chariot du praticien Decade 2562

L'emplacement du numéro de série ainsi que des informations sur l'entretien et la garantie figurent en page deux de la couverture et sur la première page de ce document.

TABLE DES MATIERES

À propos du chariot Decade	2
Commandes des instruments	3
Manomètre d'air comprimé	4
Pédale	5
Commandes de pression d'air comprimé	6
Commande du débit d'air de refroidissement ..	7
Commande de débit d'eau de refroidissement .	8
Rinçage des cordons des instruments	9
Réglage de la tension et positionnement du support	10
Conversion en bloc sans eau	11
Réceptacle d'huile	12
Nettoyage	12
Seringue	13
Réglage du débit de la seringue	13
Instruments à aspiration (modèle 2561).....	14
Canule HVE et pompe à salive autoclavables.....	14
Collecteur de solides	15
Commandes de service	16
Réglage des pressions d'air et d'eau du système	17
Entretien des filtres	19
Éléments filtrants des circuits d'air et d'eau	19
Entretien	21
Réglages et caractéristiques techniques	22
Identification des symboles	23
Classification des équipements (EN 60601-1).....	23

FONCTIONNEMENT

À propos du chariot Decade

Le chariot Decade 2561 ou 2562 est construit à partir du système de contrôle de pièces à main Century Plus® d'A-dec. Ce système permet la commande automatique de chaque instrument. Tant qu'un instrument se trouve dans son support, il est inactif et ne peut être utilisé. Dès que l'on soulève une pièce à main, elle devient active automatiquement, et se met en marche quand on appuie le pied sur le disque de commande.

À l'exception du manomètre à air comprimé, toutes les commandes et tous les indicateurs se trouvent sur les côtés et la face arrière de l'appareil.

Des clés de réglage autoclavables (voir figure 1) permettent le réglage des commandes difficiles d'accès. En cas de perte des clés de réglage, il est possible d'utiliser une clé à six pans de 1/8 pouce. Il est également possible de commander des clés supplémentaires auprès d'un distributeur A-dec agréé.

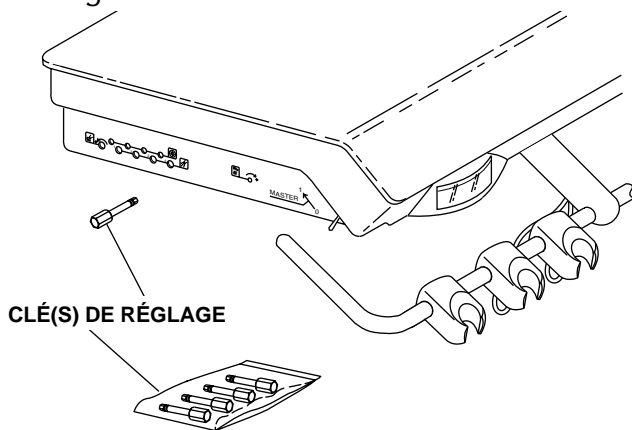


Figure 1. Clés de réglage autoclavables

Commandes des instruments

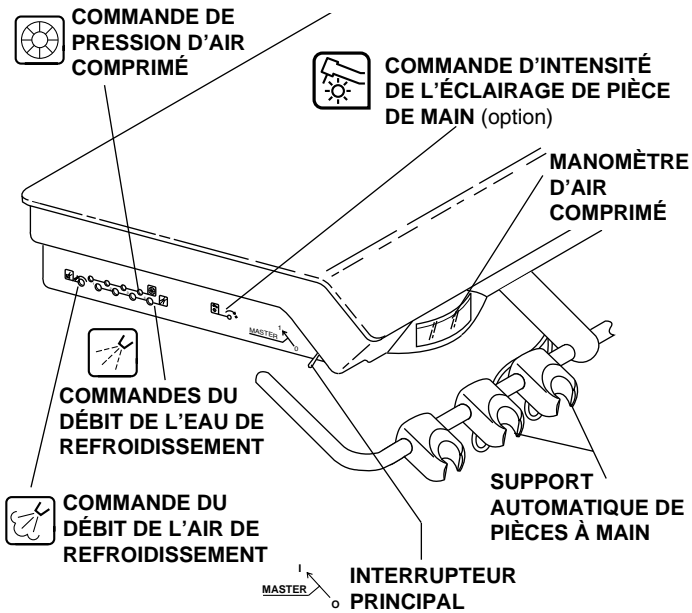
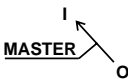


Figure 2. Commandes des instruments

Interrupteur principal



Interrupteur principal. Ouvre ou ferme l'arrivée d'air, d'eau et d'électricité au système.

ATTENTION

L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL doit se trouver sur la position OFF (0) lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Cette mesure de prudence est destinée à prévenir tout dégât pouvant résulter d'une fuite d'eau, pendant une période d'inutilisation de l'unité.

Cela prévient en outre tout risque de mise en marche intempestive et de surchauffe des accessoires électriques.

Manomètre d'air comprimé

Le manomètre d'air comprimé (voir figure 3) indique, en psi et en kg/cm², la pression de l'air comprimé dans l'instrument actif (voir la page 6).

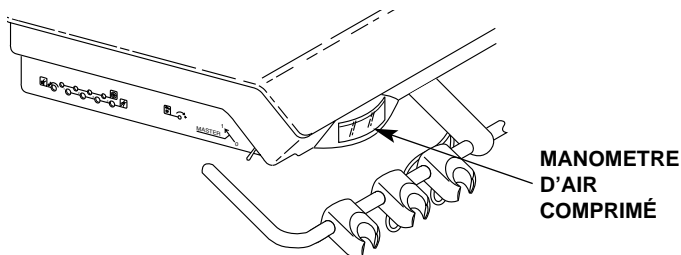


Figure 3. Manomètre d'air comprimé

Prise d'eau avec contrôle de débit

La prise d'eau avec contrôle du débit (voir figure 4) alimente en eau le cordon hydrocolloïde. Cette prise est compatible avec la commande de débit à raccord rapide (QD) de chez A-dec. Le débit se contrôle à l'aide d'un bouton situé sur le raccord rapide lui-même. Pour augmenter le débit, il suffit de tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour réduire le débit, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

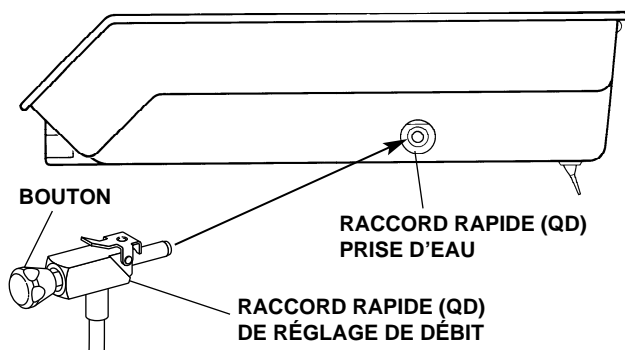


Figure 4. Arrivée d'eau avec contrôle de débit

Pédale

La pédale module le débit d'air comprimé dans l'instrument actif et émet un signal pneumatique qui active l'air et l'eau de refroidissement. Pour actionner la pédale, il suffit d'appliquer une légère pression du pied sur le disque de la pédale.

La pédale est équipée d'un interrupteur d'eau et, sur option, d'un interrupteur de soufflette (voir figure 5).

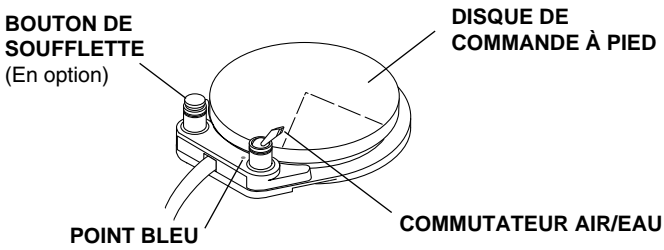


Figure 5. Pédale

Interrupteur d'eau. Cet interrupteur permet de couper l'arrivée d'eau de refroidissement dans l'instrument, sans sortir les mains de la cavité buccale. Avec le pied, basculer l'interrupteur à l'opposé du point bleu pour couper l'arrivée d'eau de refroidissement. Déplacer l'interrupteur vers le point bleu pour ouvrir l'eau de refroidissement.

Interrupteur de soufflette. Cet interrupteur envoie un jet d'air dans l'instrument, lorsque ce dernier n'est pas en marche.

Commandes de pression d'air comprimé



Les commandes de pression d'air comprimé (voir figure 6) permettent d'ajuster la pression d'air comprimé délivrée à chaque instrument.

Ajuster la pression d'air comprimé conformément à la pression dynamique spécifiée par le fabricant de l'instrument. Celle-ci figurera dans la documentation fournie avec l'instrument.

Utiliser une clé à six pans de 3/32 pouce pour effectuer ce réglage.

1. Insérer une fraise dans l'instrument.
2. Repérer le manomètre d'air comprimé, qui se trouve à l'avant de la tête de l'unité (voir figure 3 à la page 4).
3. Basculer l'interrupteur d'eau de la pédale (voir figure 4 à la page 5) sur la position OFF (fermée), à l'opposé du point bleu.
4. Tourner la commande de la pression d'air comprimé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.
5. Enfoncer à fond le disque de la pédale.
6. Tout en actionnant l'instrument, observer le manomètre d'air comprimé et ajuster la pression d'air comprimé dynamique, jusqu'à ce qu'elle corresponde à celle qui est spécifiée par le fabricant de l'instrument.
 - Tourner la commande de pression de l'air comprimé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
 - Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
7. Répéter les étapes 1 à 6 pour **CHAQUE** instrument.

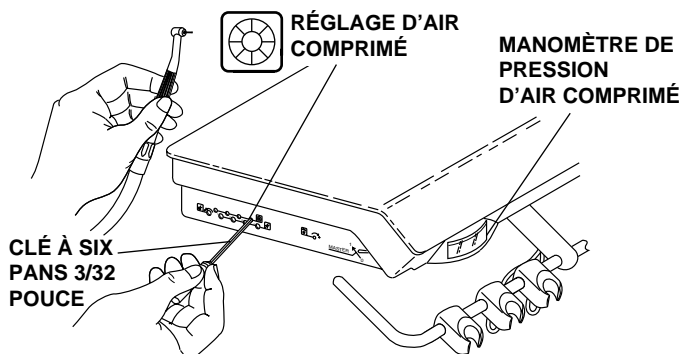


Figure 6. Réglage pression d'air comprimé

Commande du débit d'air de refroidissement



La commande de débit d'air de refroidissement (voir figure 7) permet de régler le débit d'air de refroidissement délivré à tous les instruments.

Utiliser une clé de réglage (voir figure 1 à la page 2), ou une clé à six pans de 1/8 pouce, pour effectuer ce réglage.

1. Insérer une fraise dans l'instrument.
2. Localiser la commande d'air de refroidissement (voir figure 7).
3. Basculer l'interrupteur d'eau de la pédale (voir figure 5 à la page 5) sur la position OFF, à l'opposé du point bleu.
4. Insérer une clé de réglage, ou une clé à six pans de 1/8 pouce, dans la commande de débit d'air de refroidissement.
5. Enfoncer à fond le disque de la pédale pour activer l'instrument.
6. Ajuster le débit d'air de refroidissement selon les besoins. Il est recommandé d'utiliser un débit assez puissant.
 - Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.
 - Tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.
7. Le débit d'air de refroidissement est maintenant réglé pour TOUS les instruments.



AIR DE REFROIDISSEMENT

CLÉ DE RÉGLAGE

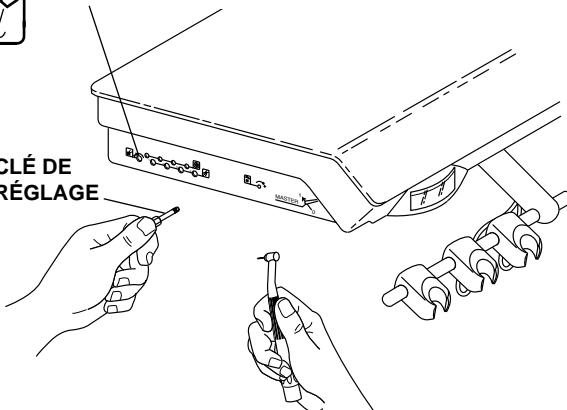


Figure 7 Réglage de l'air de refroidissement

Commande de débit d'eau de spray



Ces commandes permettent d'ajuster le débit d'eau de refroidissement délivré à chaque instrument (voir figure 8).

Utiliser une clé de réglage (voir figure 1 à la page 2), ou une clé à six pans de 1/8 pouce, pour effectuer ce réglage.

1. Insérer une fraise dans l'instrument.
2. Localiser les commandes de débit d'eau de refroidissement (voir figure 8).
3. Basculer l'interrupteur d'eau de la pédale (voir figure 5 à la page 5) sur la position ON, vers le point bleu.
4. Insérer une clé de réglage ou une clé à six pans de 1/8 pouce dans la commande du débit d'eau de refroidissement correspondant à l'instrument en cours de réglage.
5. Enfoncer à fond le disque de la pédale pour activer l'instrument.
6. Ajuster le débit d'eau de refroidissement selon les besoins.
 - Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.
 - Tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.
7. Ajuster le débit d'eau de refroidissement pour **CHAQUE** instrument.

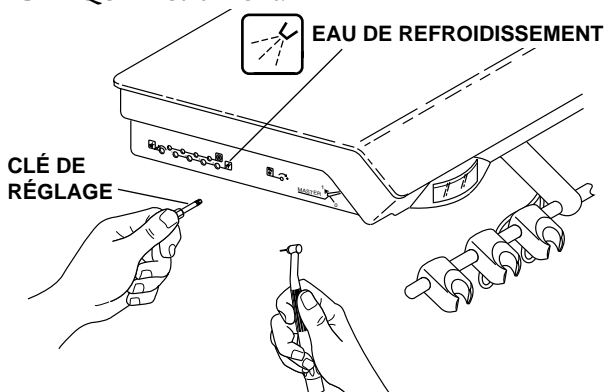


Figure 8. Réglage de l'eau de refroidissement

Rinçage des cordons des instruments



Le système de rinçage des cordons envoie de l'eau dans les cordons, à un débit nettement plus élevé que celui que l'on obtient en pressant simplement la pédale. Veiller à déconnecter les instruments avant de rincer les cordons.

À quelle fréquence les cordons doivent-ils être rincés ?

Après chaque patient :

Rincer les cordons pendant 20 à 30 secondes.

Au début de chaque journée :

Rincer les cordons pendant 2 à 3 minutes.

Rinçage des cordons

Rassembler en faisceau tous les cordons alimentés en eau de refroidissement et les maintenir au-dessus d'un évier, du crachoir, ou d'une bassine. Veiller à tenir les cordons, de manière à diriger le jet d'eau vers le récipient (voir figure 9).

Localiser l'interrupteur de rinçage des cordons des instruments (voir figure 9). Déplacer l'interrupteur vers l'avant du chariot et le maintenir dans cette position, pendant le temps nécessaire, en fonction du type de rinçage à effectuer. Relâcher l'interrupteur et remettre en place les cordons sur leurs supports.

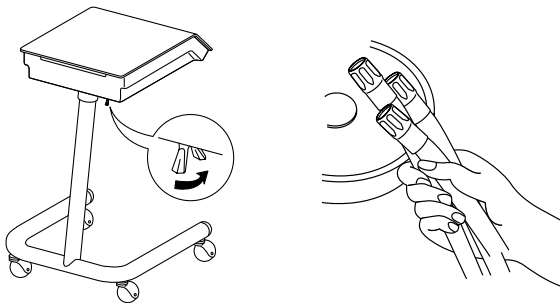


Figure 9. Localiser l'interrupteur de rinçage

Réglage de la tension et positionnement du support

La tension du support est réglée en usine. Toutefois, si le support est difficile à positionner ou bouge trop facilement, il est possible d'ajuster la tension du support.

Pour ajuster la tension du support :

- Serrer ou desserrer les vis de réglage de tension, comme indiqué sur la Figure 10.

Pour repositionner le support :

- Placer le support dans la position désirée.

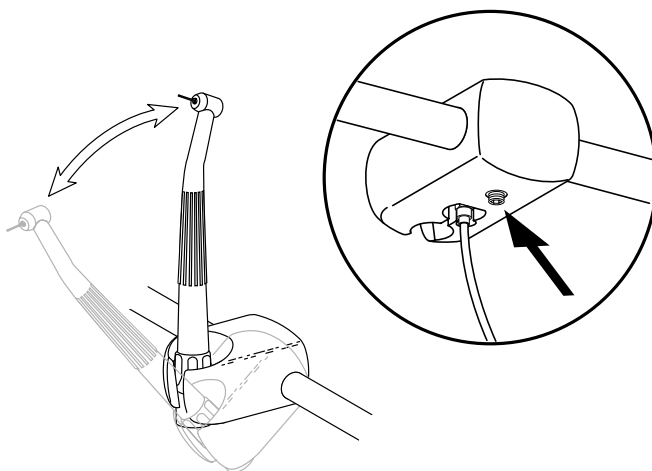


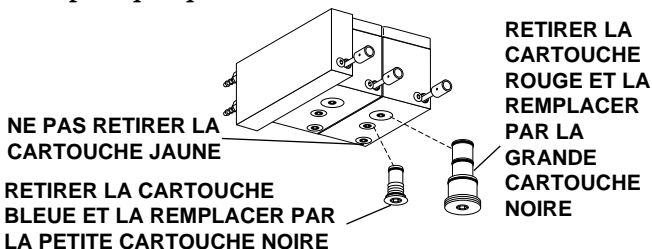
Figure 10. Support instrument individuel

Conversion en bloc sans eau

L'Unité Cascade comporte de un à quatre blocs de commande avec réglage indépendant du débit d'eau de spray. Dans certains cas, il peut être nécessaire de disposer d'un bloc sans commande de l'eau de spray (bloc de commande sans eau). L'unité est fournie avec un kit de conversion, permettant de transformer l'un des blocs en bloc de commande sans eau (ne délivrant PAS d'eau de spray dans l'instrument).

Installation du kit de conversion

1. Basculer l'interrupteur on/off sur la position OFF.
Purger l'eau du système, en actionnant la seringue et en rinçant les cordons des instruments.
2. Localiser le bloc de commande à convertir en bloc sans eau. Accéder aux blocs de commande situés sous la tête de l'unité.
3. À l'aide d'une clé à six pans de 3/32 pouce, retirer la grande cartouche rouge du bloc de commande à modifier. La remplacer par la grande cartouche noire du kit de conversion (voir figure 11).
4. À l'aide d'une clé à six pans de 3/32 pouce, retirer la grande cartouche bleue du bloc de commande à modifier. La remplacer par la petite cartouche noire du kit de conversion (voir figure 11).
5. Mettre l'unité en marche, puis vérifier que le bloc de commande modifié fonctionne. Il se peut qu'une petite quantité d'eau résiduelle s'échappe du cordon, mais cet écoulement devrait s'arrêter après quelques secondes.

**Figure 11. Conversion en bloc sans eau**

Réceptacle d'huile

Le collecteur d'huile de l'unité doit être remplacé une fois par semaine, pour d'une utilisation normale. Elle devra être remplacée plus fréquemment, en cas d'utilisation intensive.

1. Retirer de l'unité le récipient du collecteur d'huile et jeter la gaze usagée (voir figure 12).
2. Plier en quatre une gaze neuve de 5 cm² et la placer contre le ressort dans le récipient.
3. Revisser le récipient du collecteur d'huile sur l'unité. Ne pas serrer de manière excessive.

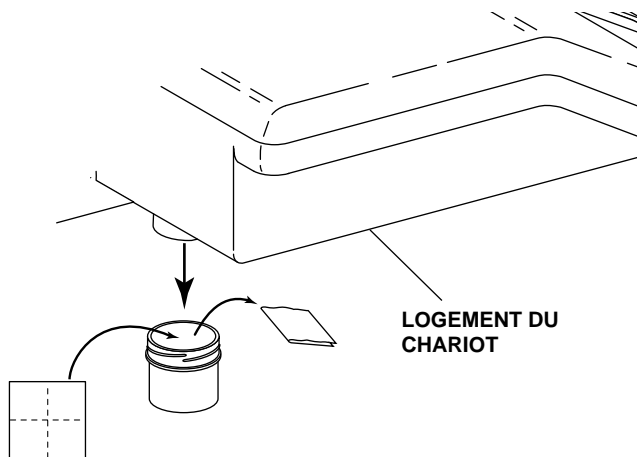


Figure 12. Réceptacle d'huile

Nettoyage

Pour les procédures d'asepsie, se référer au **Manuel d'asepsie des équipements** (No. de publication A-dec 85.0696.00).

Pour le nettoyage et l'entretien du système d'eau propre, se référer au **Manuel de l'utilisateur du système d'eau propre A-dec** (No. de publication A-dec 85.0675.00).

Seringue

Fonctionnement de la seringue (voir figure 13) :

- Basculer l'interrupteur on/off sur la position ON.
- Air - Appuyer sur le bouton de droite.
- Eau - Appuyer sur le bouton de gauche.
- Refroidissement - Appuyer sur les deux boutons en même temps.

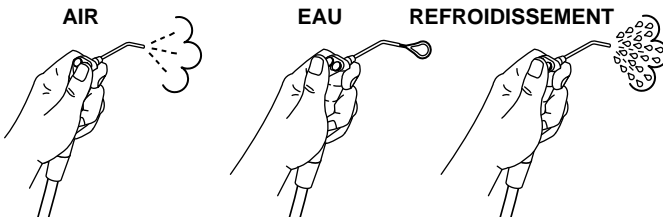


Figure 13. Seringue autoclave

Contrôle du débit de la seringue. Situé sous la partie supérieure du chariot. Le débit est contrôlé par des restricteurs réglables de débit d'air et d'eau (robinets à manchon sur le cordon), situés sur le cordon de la seringue, sous la partie supérieure du chariot (voir figure 14).

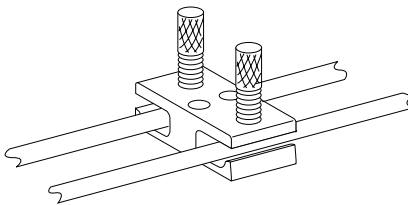


Figure 14. Réglage du débit de la seringue

Se référer au *Manuel de l'utilisateur de la seringue autoclave* (N° de publication A-dec 85.0680.00) pour plus d'informations sur le fonctionnement et l'entretien de la seringue.

Instrument à aspiration (modèle 2561)

Canule HVE et pompe à salive autoclavables

Pour actionner la canule HVE et la pompe à salive autoclavables, tourner simplement la vanne de commande.

La canule HVE et la pompe à salive autoclavables sont aisément convertis pour être utilisés par un droitier ou un gaucher. Pour inverser ces instruments, sortir la vanne de commande du corps de la vanne par une simple pression. (voir figure 15). Faire pivoter la vanne de commande de 180°, puis la remettre à sa place dans le corps de la vanne.

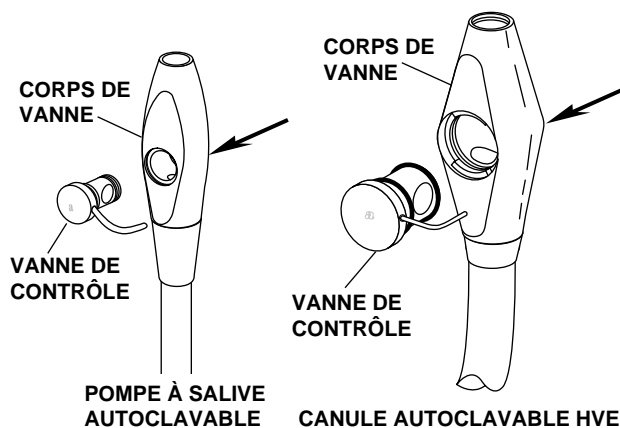


Figure 15. Inversion droitier/gaucher

Se référer au *Manuel de l'utilisateur de l'instrumentation de l'assistant(e)* (publication A-dec No. 85.2610.00) pour obtenir des instructions complètes sur le nettoyage de la canule HVE et de la pompe à salive.

Collecteur de solides

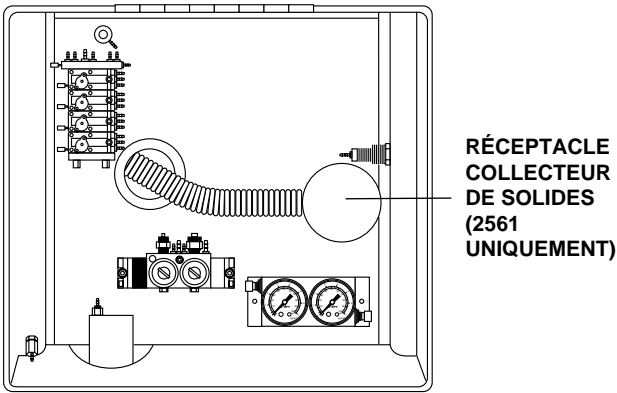


Figure 16. Collecteur de solides

Le collecteur de solides, situé à l'intérieur du chariot (voir figure 16), collecte les solides et les empêche de pénétrer dans le circuit central à aspiration. Pour retirer le couvercle du connecteur d'aspiration, couper l'aspiration, tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le soulever.

Au moins une fois par semaine, retirer et nettoyer le filtre du collecteur de solides (voir figure 17). Cette opération est nécessaire pour assurer une bonne aspiration du circuit central d'aspiration.

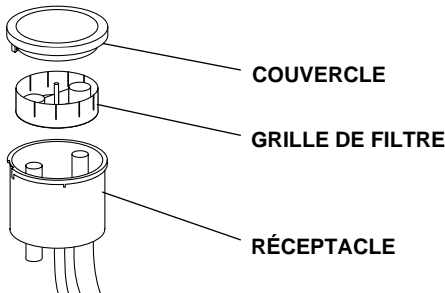


Figure 17. Nettoyage du collecteur de solides

Se référer au **Manuel de l'utilisateur de l'instrumentation de l'assistant(e)** (publication A-dec No. 85.2610.00) pour des instructions complètes sur l'entretien du collecteur de solides.

Commandes de service

Les commandes de service du système (voir figure 18) se trouvent sous la partie supérieure du chariot.

Le **pré-régulateur** contrôle la pression de l'air et de l'eau dans l'appareil. La procédure de réglage de la pression du système est indiquée en page 17.

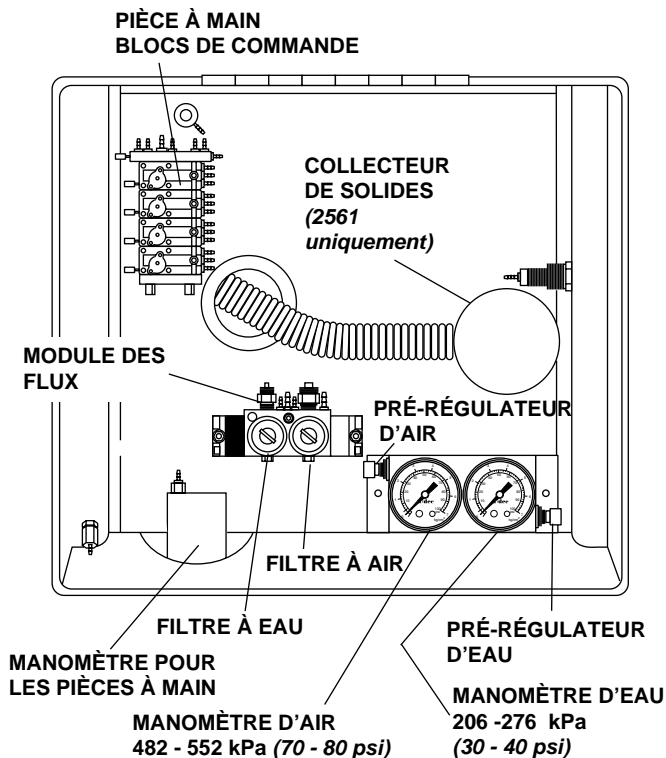


Figure 18. Commandes de service du chariot

Les **filtres à air et à eau** empêchent les solides de pénétrer dans l'appareil. Les procédures de contrôle et de remplacement des filtres sont indiquées en pages 19 et 20.

Réglage des pressions d'air et d'eau du système

Les robinets d'arrêt manuel d'air et d'eau, ainsi que toute évacuation de l'aspiration ou de vidange se trouvent dans la boîte au sol, au-dessus de l'arrivée d'eau du cabinet, sur le sol ou le mur.

Avant d'effectuer tout réglage de l'un des composants situés dans la partie supérieure du chariot, s'assurer que les robinets d'arrêt situés dans la boîte au sol sont complètement ouverts (tournés complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), que le compresseur est en marche et qu'il fonctionne correctement.

Le compresseur d'air doit maintenir une pression de 552 à 690 kPa (80-100 psi) dans le réservoir. Si tel n'est pas le cas, voir les instructions concernant le compresseur.

1. S'assurer que les robinets d'arrêt sont complètement ouverts (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Mettre l'interrupteur on/off sur la position ON.
3. Contrôler les manomètres situés à l'intérieur du logement du chariot (*voir figure 18 à la page 16*).
 - La pression de l'air doit être de 483-552 kPa (70-80 psi).
 - La pression de l'eau doit être de 241-276 kPa (35-40 psi).
4. Tout en surveillant les manomètres, actionner la seringue.

Si le système de pression d'air chute de plus de 103 kPa (15 psi), ou si la pression d'eau chute de plus de 69 kPa (10 psi), les filtres peuvent être bouchés.

Réglages des pressions d'air et d'eau du système (suite)

5. S'il est nécessaire de régler la pression de l'air ou de l'eau, tourner le bouton du pré-régulateur concerné (voir figure 19) :
- Dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
 - Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

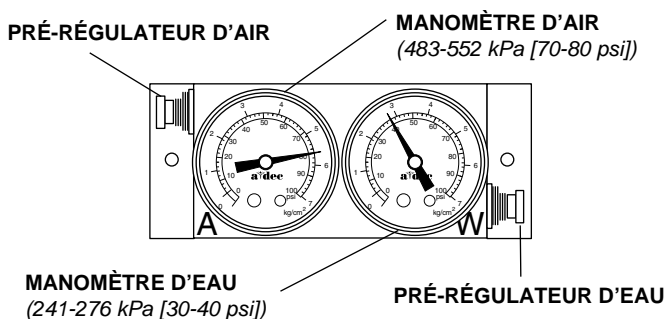


Figure 19. Réglage de la pression d'air et d'eau

REMARQUE

Après avoir diminué la pression d'air ou d'eau du système, la baisse de pression ne sera indiquée par le manomètre correspondant qu'après avoir relâché la pression dans le système, en actionnant la seringue. Lire ensuite l'indication du manomètre. Répéter l'opération pour chaque nouvelle réduction de la pression.

6. Tester l'unité en actionnant la seringue et les instruments pendant quelques secondes. S'assurer que la pression d'air et d'eau est maintenue.

Entretien des filtres

Éléments filtrants des circuits d'air et d'eau

L'air et l'eau circulent à travers des filtres séparés dans le module de service, avant de pénétrer dans le régulateur. Il est nécessaire de remplacer un filtre lorsque son état réduit le débit vers le régulateur. Pour localiser le module de service du système, voir figure 18, à la page 16.

Pour vérifier le filtre à air, mettre l'interrupteur on/off sur la position ON et soulever la partie supérieure du chariot. Tout en surveillant le manomètre à air, situé dans la partie supérieure du chariot, appuyer sur le bouton d'air de la seringue. Si la pression de l'air indiquée par le manomètre chute de plus de 103 kPa (15 psi), le filtre est bouché et doit être remplacé.

Pour vérifier le filtre à eau, mettre l'interrupteur on/off sur la position ON et soulever la partie supérieure du chariot. Tout en surveillant le manomètre à eau, situé dans la partie supérieure du chariot, appuyer sur le bouton d'eau de la seringue. Si la pression de l'eau indiquée par le manomètre chute de plus de 69 kPa (10 psi), le filtre est bouché et doit être remplacé.

Éléments filtrants des circuits d'air et d'eau (suite)

Pour vérifier ou remplacer un élément filtrant, mettre l'interrupteur on/off sur la position OFF, puis fermer les robinets d'arrêt situés dans le boîtier au sol. Évacuer l'air et l'eau sous pression du circuit, en actionnant les boutons de seringue jusqu'à ce qu'il ne s'écoule plus ni air, ni eau. En utilisant un tournevis plat standard, retirer le logement du filtre du module (voir figure 20) et retirer le filtre.

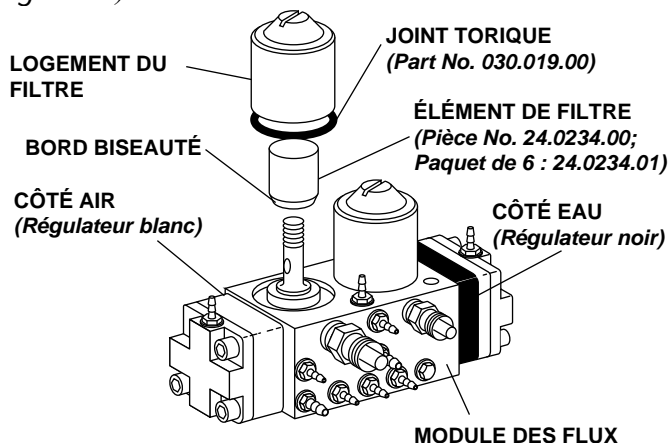


Figure 20. Remplacement du filtre

Si le filtre est obstrué ou décoloré, il faut le remplacer. Commander la pièce A-dec No. 24.0234.00.

L'une des extrémités du filtre est de forme biseautée. Pour mettre en place le filtre, diriger le bord biseauté vers le module de service (voir figure 20). Le système ne fonctionne pas correctement si le filtre n'est pas mis en place dans le bon sens.

Entretien

Commandes des instruments	
Rinçage des cordons des instruments....	page 9
Réceptacle d'huile	page 12
Commandes de service	
Réglage des pressions d'air et d'eau	
du système	page 17
Entretien des filtres	
Éléments filtrants des circuits	
d'air et d'eau	page 19

Pour plus d'informations sur l'entretien des équipements, se référer à la documentation

A-dec suivante :

Instrumentation de l'assistant(e)	
<i>Manuel de l'utilisateur pour</i>	
<i>l'instrumentation de l'assistant(e) ...</i>	85.2610.00
<i>Manuel de l'utilisateur de la</i>	
<i>seringue autoclave</i>	85.0680.00
Entretien	
<i>Manuel d'asepsie des équipements ...</i>	85.0696.00
<i>Manuel de l'utilisateur du système</i>	
<i>d'eau propre</i>	85.0675.00
Alimentation électrique	
<i>Manuel de l'utilisateur</i>	
<i>des boîtiers</i>	85.2611.00

Réglages et caractéristiques techniques

Commandes de la pièce à main

Pression d'air de commandepage 6

(Pour la pression d'air de commande dynamique maximum, reportez-vous à la documentation de votre pièce à main.)

Débit d'air de refroidissementpage 7

Débit d'eau de refroidissementpage 8

Support de pièce à mainpage 10

Exigences réseau minimum pour le fonctionnement de l'appareil :

Air minimum :

70,80 l/min à 551 kPa

Eau minimum :

5,68 l/min à 276 kPa

Vide minimum :

339,84 l/min à 27 kPa

Caractéristiques de poids du chariot :

Une charge verticale de 11,34 kg est la capacité de charge sûre maximum de la surface de travail.

Poids des accessoires :

Sèche-dents : 0,45 kg

Sources de lumière intra-buccales : 0,45 kg











Valeurs nominales - Prise double :

120 V c.a., 20 A maximum, limitée par disjoncteur.

Tout accessoire ou toute option d'une autre marque que A-dec doit être conforme à EN 60601-1 et EN 60601-1-2.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Identification des symboles

Symbole	Description
	
	Classé par Underwriters Laboratories Inc. pour les risques d'électrocution, d'incendie et risques mécaniques conformément à UL 60601-1 (2601-1) et dans le cadre d'un contrat de reconnaissance mutuelle avec CAN/CSA C22.2, No. 601.1.
	Homologué UL conformément aux normes 61010A-1, BS EN 61010-2-010 et aux normes de sécurité canadiennes (CAN/CSA C22.2, No. 1010.1-92).
	Conforme aux directives européennes (voir Déclaration de conformité).
	Terre de protection (masse).
	Terre fonctionnelle (masse).
	
	Pièce appliquée de type B.
	Équipement de classe II.
	Attention : Les surfaces métalliques peuvent être chaudes durant et après le cycle de séchage.

Classification de l'équipement (60601-1)

Type/mode	Classification
Types de protection contre les décharges électriques	ÉQUIPEMENT DE CLASSE I : fauteuils dentaires, éclairages dentaires et blocs d'alimentation ÉQUIPEMENT DE CLASSE II : porte-instruments montés sur fauteuil, mur et chariot
Degré de protection contre les décharges électriques	PIÈCE APPLIQUÉE DE TYPE B : porte-instruments uniquement
Degré de protection contre l'entrée d'eau	ÉQUIPEMENT ORDINAIRE : Tous les produits
Mode de fonctionnement	FONCTIONNEMENT CONTINU : tous les modèles, sauf les fauteuils dentaires FONCTIONNEMENT CONTINU AVEC CHARGEMENT INTERMITTENT : fauteuils dentaires - cycle d'utilisation 5 %
Gaz inflammables :	Inadapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux, où ces gaz risquent d'être concentrés dans l'atmosphère (espace clos).

Valeur nominale électrique

Type	Caractéristique technique
Volts	100/110-120/220-240 V c. a.
Fréquence	50-60 Hz
Courant	Comme configuré et spécifié dans le manuel de l'équipement (les produits libellés 15 A ou plus exigent un circuit dédié, identifié sur le panneau de distribution).

Caractéristiques ambiantes

Température/humidité	Caractéristique technique
Température (stockage/transport) :	-40 à 70 °C - Humidité relative : 80 % jusqu'à 31 °C, avec diminution linéaire jusqu'à 50 % à 40 °C.
Température (fonctionnement) :	10 à 40 °C - Humidité relative : 80 % jusqu'à 31 °C, avec diminution linéaire jusqu'à 50 % à 40 °C.
Utilisation intérieure :	Altitude 2 000 m maximum, catégorie d'installation II, degré de pollution 2. (UL 61010A-1 et CAN/CSA C22.2, No. 1010.1-92 uniquement)



USA and Canada

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 USA
Tel: 1.800.547.1883 Within USA/Canada
Tel: 1.503.538.7478 Outside USA/Canada
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

International Distribution Centers

A-dec United Kingdom

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Tel: 0800 ADECUK (233285) Within
UK Tel: +44 (0) 24 7635 0901 Outside
UK www.a-dec.co.uk

A-dec Australia

Unit 8, 5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1.800.225.010 Within Australia
Tel: +61 (0)2 8332 4000 Outside Australia
www.a-dec.com.au

